



ГАЗЕТ 1997 ЖЫЛДЫҢ СӘУІР АЙЫНДА ҚҰРЫЛҒАН  
ГАЗЕТА ОСНОВАНА В АПРЕЛЕ 1997 ГОДА

Тілі әлемі

Мир ЯЗЫКОВ

World of Languages



АККРЕДИТТЕУ ЖӘНЕ РЕЙТИНГТІҢ  
ТӘУЕЛСІЗ АГЕНТТІГІ



НЕЗАВИСИМОЕ АГЕНТСТВО  
АККРЕДИТАЦИИ И РЕЙТИНГА

INDEPENDENT AGENCY FOR  
ACCREDITATION AND RATING

«21» 06 2022 г.  
№ 13022

010000, Қазақстан Республикасы, Нұр-Сұлтан қ., Б.Момышулы 2, КҚ 4Г, тел.: +7 (7172) 76 85 61  
010000, Республика Казахстан, г. Нур-Султан, пр. Б.Момышулы 2, ВП 4Г, тел.: +7 (7172) 76 85 61  
010000, Nur-Sultan, Republic of Kazakhstan, B.Momyshuly avenue 2, EP 4G, phone.: +7 (7172) 76 85 61

e-mail: [iaar@iaar.kz](mailto:iaar@iaar.kz) [www.iaar.agency](http://www.iaar.agency)

Ректору  
Казахского университета  
международных отношений и  
мировых языков имени  
Абылай хана  
Кунанбаевой С.С.

*Уважаемая Салима Сагиевна!*

Независимое Агентство аккредитации и рейтинга (IAAR) сообщает, что решением заседания Аккредитационного совета IAAR от 17 июня 2022 года утверждены отчеты экспертной группы в рамках постаккредитационного мониторинга Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана.

Согласно данным промежуточных отчетов университета и отчетов экспертной группы IAAR, выявлены позитивные изменения в содержании, формах и методах обучения, улучшения качества предоставляемых образовательных услуг.

В связи с этим сообщаем, что первый этап постаккредитационного мониторинга 31 образовательной программы Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана завершен.

Согласно Положению о постаккредитационном мониторинге второй этап состоится через 2 года, по результатам которого университет имеет право претендовать на прохождение реаккредитации.

Приложение: *Отчеты экспертной группы по постаккредитационному мониторингу*

Генеральный директор

А. Жумагулова

## Объявление об успешном прохождении аккредитации НААР

Образовательные программы АО «Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана» успешно прошли специализированную и первичную специализированную аккредитацию внешней экспертной комиссии Независимого агентства аккредитации и рейтинга (НААР) по соответствию требованиям международной аккредитации:

1) 6B04202 Международное право (5B030200 Международное право) на 5 лет;

2) 7M04211 Международное право (6M030200 Международное право) на 3 года;

3) 7M02316 Синхронный перевод на 5 лет;

4) 7M04212 Международное право (первичная аккредитация) на 5 лет;

5) 7M04213 Юриспруденция (первичная аккредитация) на 3 года;

6) 8D03122 Регионоведение (первичная аккредитация) на 3 года;

7) 7M01111 Педагогика и психология (первичная аккредитация) на 5 лет;

8) 7M01112 Педагогика и психология (первичная аккредитация) на 5 лет;

9) 7M11113 Ресторанное дело и гостиничный бизнес (первичная аккредитация) на 3 года;

10) 7M11114 Ресторанное дело и гостиничный бизнес (первичная аккредитация) на 3 года.



## Визит профессора Семед Семеда в КазУМОиМЯ имени Абылай хана

С 31 мая по 2 июня 2022 года наш университет с официальным визитом посетил доктор философских наук, профессор, заведующий кафедрой «Международное сотрудничество» РАНХиГС РФ Семедов Семед Абакаевич. Наш многоуважаемый гость встретился с ректором университета, академиком Салимой Сагиевной Кунанбаевой университета, обсудили вопросы дальнейшего сотрудничества нашего вуза с РАНХиГС, РФ по программам бакалавриата,

магистратуры и докторантуры, академической мобильности студентов и ППС, также о взаимодействии ученых обеих ВУЗов и вопросы дополнительного сотрудничества.

В рамках своего визита профессор Семедов С.А. прочитает гостевую лекцию на тему: «Мегатренды и глобальные проблемы современности» для ППС, магистрантов и докторантов по образовательным программам международные отношения, регионоведения и востоковедение.



## ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ UNIVERSITAS PEMBANGUNAN NASIONAL VETERAN JAKARTA

9 июня 2022 года в Казахский Университет Международных Отношений и Мировых Языков имени Абылай хана с официальным визитом прибыла делегация Universitas Pembangunan Nasional Veteran Jakarta (Индонезия). Целью данного визита выступило подписание Меморандума о взаимном сотрудничестве двух университетов в области образования и науки.

В церемонии открытия официальной части встречи, которая проходила в офлайн и онлайн формате, приняли участие Ректор КазУМОиМЯ им. Абылай хана Кунанбаева Салима Сагиевна, ректор Университета Индонезии Erna Hernawati, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индонезия в Республике Казахстан и Республике Таджикистан Мохаммад Фаджроэль Рахман, проректора и сотрудники двух университетов. После церемонии подписания Меморандума представители



вузов продолжили обсуждение о сроках реализации пунктов Меморандума.



## УГОЛОК ИНДОНЕЗИИ в КазУМОиМЯ ИМЕНИ АБЫЛАЙ ХАНА

10 июня 2022 года, в рамках подписанного Меморандума о сотрудничестве между КазУМОиМЯ имени Абылай хана и Universitas Pembangunan Nasional Veteran Jakarta, был открыт уголок Индонезии. Развивая наше сотрудничество, мы должны иметь осведомленность об этнокультурном многообразии стран вузов-партнеров, знакомить студентов и преподавателей с новыми горизонтами и культурами стран мира.

Взаимодействие с Universitas Pembangunan Nasional Veteran Jakarta, знакомство с культурой Индонезии является значительным дополнением в диапазоне международных связей КазУМОиМЯ, а



освоение совместных образовательных программ внесет существенный вклад во взаимодействие наших стран.



## **13 июня 2022 года состоялось Расширенное онлайн-заседание Учебно-методического объединения ГУП в области образования «Подготовка учителей по языкам и литературе» и ОП по направлению «Языки и литература» на базе КазУМОиМЯ имени Абылай хана на тему: «Разработка образовательных программ - модернизация педагогического образования (Обсуждение в рамках проекта Всемирного банка)»**

13 июня 2022 года состоялось Расширенное онлайн-заседание Учебно-методического объединения ГУП в области образования «Подготовка учителей по языкам и литературе» и ОП по направлению «Языки и литература» на базе КазУМОиМЯ имени Абылай хана на тему: «Разработка образовательных программ - модернизация педагогического образования (Обсуждение в рамках проекта Всемирного банка)»

На заседании участвовали представители Ассоциации работодателей, ППС из 22-х вузов РК, входящих в состав УМО-ГУП в области образования «Подготовка учителей по языкам и литературе» и ОП по направлению «Языки и литература» (из них 15 вузов по Иностранной филологии).

**ПО ИМПЛЕМЕНТАЦИИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНО-ИННОВАЦИОННЫХ ОП ПО НАПРАВЛЕНИЮ «ЯЗЫКИ И ЛИТЕРАТУРА»**

Руководитель: Мизамхан Б.

Администратор: Асанова Г.С.

Цель: Внедрение экспериментально-инновационных ОП по направлению «Языки и литература» в учебный процесс и подготовка конкурентноспособных специалистов по переводу и иностранной филологии.

Ожидаемые результаты:

РО1: Реализация экспериментально-инновационных ОП по направлению «Языки и литература».

РО2: Формирование конкурентноспособных специалистов в условиях инновационного преобразования рынка труда.

Планируемые мероприятия:

1. Презентация экспериментально-инновационных ОП по направлению «Языки и литература».

2. Организация тренинга для выпускников специальности с участием работодателей.

3. Участие образовательной программы «Переводческое дело» в мониторинге качества образования с представителями Эрасмус+.

Участники: Баимбетова А.П., Давлетова Г.Р., Исмагулова Б.Х., Салжанова Л.Е., Загидуллина А.А.

Зарубежный эксперт: Шварц Ганс (Университет Прикладных искусств Штендаль)

Работодатель: Пилипенко Ю.А. (Международная ассоциация товаров и услуг «Expo Best»)

Ректор Кунанбаева С.С. отметила, что по ОП Переводоведение необходимо поэтапно ввести все указанные виды перевода. Для переводчиков была представлена карта достижений, где важным было определение объекта перевода на каждом курсе.

1 курс проверить компетенции на пословный (полный) перевод – редко применяющийся в коммуникативных целях; больше предназначен для лингвокультурологических переводных источников или лингво-восстановительных аналитических исследований;

- семантический перевод – перевод, направленный на передачу в деталях подлинника, это так называемый аутентичный перевод, когда переводной текст (далее - ПТ) должен быть юридически или исторически признаваем полностью соответствующим оригиналу;

- коммуникативный перевод – должен в ПТ сохранить заложенную в исходном тексте (далее -ИТ) прагма-коммуникативную, эмоционально-воздействующую и культурно-эстетическую силу влияния, заложенную в ИТ, что и предопределяет его использование в переводах художественной, публицистической, научно-теоретической литературе. Художественный перевод не брать на 1 курсе.

2 курс

- выборочный (или частичный) перевод» как сокращенную форму передачи общего содержания (доклады, стандартные сообщения, газетная информация, деловые письма) ИТ в ПТ;

- функциональный перевод - это сокращенная передача ИТ на ПТ с выделением в скомпонованные функционально-значимые блоки информации в предельно-сокращенном виде в форме ключевых кусков информации (интерпретации, пересказа, отчет и др.).

коммуникативный перевод – должен в ПТ сохранить заложенную в исходном тексте (далее -ИТ) прагма-коммуникативную, эмоционально-воздействующую и культурно-эстетическую силу влияния, заложенную в ИТ, что и предопределяет его использование в переводах художественной,

публицистической, научно-теоретической литературе.

3 курс. Постоянными, сформированными формами стратегий синхронного и последовательного переводов, точнее их подвидов, являются следующие профессионально-деятельностные механизмы, с целедетерминированным на каждый из них составом действий, а именно:

- механизм вероятностного прогнозирования;
- действия по устранению информационной избыточности и содержательного повтора;

- операции по обеспечению «речевой компрессии» как упреждающих действий в синхронизации перевода;

- Операции по обеспечению временной согласованности и синхронизации темпов речи оратора и переводчика.

синхронно-переводческая компетенция», в составе которой программно заложены обучающая система, формирующая следующий состав субкомпетенций: межъязыково-трансформирующая, рече-компрессирующая, синхронно-преобразующая, самокорректирующая, самооценивающая субкомпетенции.

4 курс. Использовать принцип функционально-семантической компликативности С.Г. Гаврина и одноименный «компликативный метод» исследования во фразеологии, исходящий из понимания что специфика ФЕ раскрывается через выявления основной и компликативной функции. Следовательно, описывать ФЕ необходимо во взаимосвязи и взаимообусловленности, в соответствии с принципом системности и функционально-семантического единства. Распространению этого метода препятствует неразработанность приемов и процедур описания речевого и коммуникативного потенциала фразеологизмов.

В докладах Исмагуловой А. Шел вопрос о процессе разработки улучшенной модели Педагогического образования Казахстана и новых образовательных программ, в частности направления Подготовка учителей по языкам и литературе.

Необходимо отметить, что это первый национальный проект по разработке ОП, в котором одновременно задействованы представители вузов, национальные и международные эксперты.

Проект реализуется одним из ведущих финских университетов по педагогическому образованию и повышению квалификации учителей - Хяме Университетом прикладных наук (Финляндия) при сотрудничестве с Назарбаев Университетом и Ювяскюля Университетом прикладных наук (Финляндия). Кроме того, в проекте задействованы 16 педагогических вузов и 110 преподавателей (педагогические разработчики и члены вузовских команд).

ОП нацелена на подготовку учителя двух (2-ух) иностранных языков, в том числе и английского (по востребованности), выбор которых определяется каждым региональным вузом самостоятельно в зависимости от социальных запросов и рынка труда конкретного региона.

Выпускник ОП должен хорошо владеть методикой обучения как 1 ИЯ, так и методическими основами и принципами обучения 2 ИЯ, новейшими технологиями иноязычного обучения: STEM, CLIL, проектно-коммуникативный подход, технология развития критического мышления и др.

Особенностью данной ОП является коммуникативно – контрастивный (сравнительный) характер построения образовательного процесса с опорой на коммуникативные умения. ОП нацелена на подготовку учителя двух (2-ух) иностранных языков, в том числе и английского (по востребованности), выбор которых определяется каждым региональным вузом самостоятельно в зависимости от социальных запросов и рынка труда конкретного региона.

Выпускник ОП должен хорошо владеть методикой обучения как 1 ИЯ, так и методическими основами и принципами обучения 2 ИЯ, новейшими технологиями иноязычного обучения: STEM, CLIL, проектно-коммуникативный подход, технология развития критического мышления и др.

Особенностью данной ОП является коммуникативно – контрастивный (сравнительный) характер построения образовательного процесса с опорой на коммуникативные умения.

**Проректор по УМР Кульгильдинова Т.А.**

## "Media Landscapes of Language and Culture: Text Reading"

31 мая 2022 года Факультет послевузовского образования провел итоговой семинар с магистрантами 1 курса специальности «Иностранная филология», «Журналистика» по результатам пройденного ими курса «Media Landscapes of Language and Culture: Text Reading» в объеме 5 кредитов. Курс проводился на образовательной платформе Цюрихского университета (Швейцария) в рамках международного образовательного проекта. Организатором и руководителем проекта является доктор филологических наук, доцент-хабил Цюрихского университета Буренина-Петрова О.Д.,

координатор данного проекта доктор филологических наук, профессор КазУМОиМЯ Гиздатов Г.Г.

Магистранты получили возможность познакомиться с художественными материалами, различными методиками анализа литературных произведений, принятых в разных странах. Проректор по учебной методической работе, доктор педагогических наук, профессор Кульгильдинова Т.А. вручила магистрантам сертификаты об успешном завершении курса «Media Landscapes of Language and Culture: Text Reading».



### Семинар на тему

## «ЖАҢА ҚАЗАҚСТАНДЫ БІРГЕ ӨРКЕНДЕТЕМІЗ»

2 июня 2022 года в Казахском университете международных отношений и мировых языков имени Абылай хана депутатом Мажилиса Мади Ахметовым проведен семинар на тему «Жаңа Қазақстанды бірге өркендетеміз», посвященный вопросам разъяснения конституционных реформ.

Мероприятие приурочено к общереспубликанскому референдуму по внесению изменений в Конституцию Республики Казахстан, который состоится 5 июня 2022 года.

В рамках мероприятия были рассмотрены вопросы

предстоящего Республиканского Референдума. Участники выразили свое мнение о конституционных реформах, о совершенствовании Конституции для успешного политического, социального, экономического и культурного развития страны.

В мероприятии приняли участие преподавательский состав, сотрудники и студенты Казахского университета международных отношений и мировых языков имени Абылай хана. Общее количество участников - 70 человек.



## Қазақстанның жоғары оқу орындарының білім көрмесі

2022 жылғы мектеп түлектерінің оқуды аяқтап, орта білім туралы құжат алар уақыттары алыс емес. Ендігі өзекті мәселе - жоғары білім алатын жоғары оқу орнын таңдау. Осыған байланысты, «Sana» халықаралық білім орталығы Қазақстан қалаларын аралап, білім көрмесін өткізуді қолға алды. Шымкент қаласынан бастау алған білім көрмесі еліміздің батыс өңірінде жалғасын табады. Білім іздеген болашақ білімгерлерді Қазақстанның жоғары оқу орындарымен таныстырған ІІ Халықаралық білім көрмесінің бірінші кезеңі 20 мамырда Ақтау қаласында өтті.

Көрмеге әр өңірден гуманитарлық және техникалық бағыттағы ЖОО-лар қатысты.



Сонын ішінде біздің «Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлем тілдері университеті және университеттің қабылдау комиссиясының жауапты хатшысының орынбасары Бауыржан Сержанов көрмеге келген түлектерге өз оқу орындары туралы ақпарат беріп, білім бағдарламаларымен таныстырды. Ақтау қаласындағы көрмеге 4700 жас талапкер қатысты.

Көрменің екінші кезеңі 23 мамыр күні Атырау қаласында өтті.

Білім көрмелерінің ең басты мақсаты - мектеп бітіруші түлектерге жоғары оқу орнын, мамандықтарын дұрыс таңдауда қолдау көрсетіп, жол сілтеу. Атырау қаласында өткен білім көрмесіне 3800 жас талапкерлер және ата-аналары белсенділік таңытты.

**Баспасөз-хатшысы  
Болатова Ұ.М.**

## Первый летний отдых ППС университета

11 июня 2022г. профсоюзный комитет организовал выезд на природу для ППС и сотрудников университета в Тургенское ущелье. Был заказан комфортабельный автобус. У многих было желание поехать и посетить Тургенский водопад, форелевое хозяйство и просто отдохнуть на берегу горной речки. По дороге в Тургень отдыхающие любовались нашей замечательной природой, величавыми горами. Первая остановка была у памятника

Золотого человека «Алтын Адам», там же находился родник. По приезду на место, определились кто на водопад, а кто отдыхать у речки. В конце отдыха пошел небольшой дождь, но все собрались у автобуса и под музыку танцевали. Было весело. На обратном пути заехали на форелевое хозяйство, где тоже хорошо отдохнули. С песнями возвращались домой. Всем поездка понравилась.

Профком



**Общая редакция** – Председатель Правления - Ректор КазУМОиМЯ им. Абылай хана, д.филол.н., профессор, академик НАН РК, С.С. КУНАНБАЕВА

**Главный редактор** – проректор по УМР, д.ф.н., Т.А. КУЛЬГИЛЬДИНОВА.

**Ответственный редактор** – проректор по СВиВР Т.В. СЕРЕЖКИНА, пресс секретарь Ү. БОЛАТОВА +7 708-771-67-40, e-mail: presscentre

**Редакционная коллегия:** – начальник издательства Б.А. ЕСЕНГАЛИЕВА, дизайн-верстка Б.С. КЫНЫРБЕКОВ.

**Учредитель** – АО «Казахский университет международных отношений и мировых языков имени Абылай хана»

Газета зарегистрирована в Национальном агентстве по делам печати и массовой информации РК. Свидетельство № 497 от 25 апреля 1997 г.

Подписано в печать: 24.06.2022 г. Заказ № 3145. Тираж 200 экз. Отпечатано в издательстве «Полилингва»

АО «КазУМОиМЯ имени Абылай хана», г. Алматы, ул. Муратбаева, 200. Тел.: 292-54-75, пресс-центр: 292-60-44,